

NACIONES UNIDAS



ASAMBLEA
GENERAL



CONSEJO
DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

A/33/562

S/13310

17 mayo 1979

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Trigésimo tercer período de sesiones
Tema 27 del programa
CUESTION DE NAMIBIA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo cuarto año

Carta de fecha 8 de mayo de 1979 dirigida al Secretario General por el Presidente del Consejo de las Naciones Unidas para Namibia

Tengo el honor de transmitirle la comunicación adjunta, que contiene listas de dirigentes de la South West Africa People's Organization (SWAPO) recientemente detenidos y presos por el régimen ilegal sudafricano de Namibia, con el pedido de que se la distribuya como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 27 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Paul J.F. LUSAKA
Presidente del Consejo de las
Naciones Unidas para Namibia.

ANEXO

Declaración formulada el 30 de abril de 1979 por el Sr. Philip Tjeriie, Secretario Adjunto de Información y Publicidad de la South West Africa People's Organization (SWAPO), acerca de la detención de miembros de la SWAPO

Mientras la comunidad internacional espera la devorada respuesta de Sudáfrica al último informe Waldheim sobre la aplicación del plan de las Naciones Unidas para un arreglo pacífico de la controversia política de Namibia, el régimen racista de Sudáfrica ha lanzado una represión masiva en todo el país contra dirigentes y miembros de la SWAPO. Nuevamente se ha aplicado el decreto 26 del Administrador General Steyn (AG 26) contra los patriotas namibianos.

La detención de miembros de la SWAPO, que es la culminación de repetidas amenazas y ultimátums del Primer Ministro de Sudáfrica, P.W. Botha, comenzó el viernes 27 de abril y aún sigue.

Hasta ahora, se nos ha comunicado la detención de los dirigentes y miembros de la SWAPO cuyos nombres figuran en la lista siguiente:

1. Axel Johannes
2. Lucia Hamutenya
3. Ernest Tjirimuye
4. Arthur Pickering
5. Marko Hausiku
6. Charles Tjienda
7. Charles Sihana
8. Joshua Hcebeb
9. Johannes Makawa
10. David Sheehana
11. Silvanus Vatuva
12. Erastus Shiimi
13. H. Johannes Iitope
14. Leonard Mukwiilongo
15. Mangela ja Jacob
16. Dr. Thomas Iixuxwa
17. Adolf Kaure
18. Eino Hauwanga
19. Comrade Daniel
20. Engelhard Giraseb

21. Urbanus Ndjavera
22. E. Bongi Heuva
23. Comrade Nakahua
24. Edward Beukes
25. Stefanus Goliath
26. Irmanuel Mwatara
27. Hewat Beukes
28. Festus Aaron
29. Festus Kadhikua
30. Ida Jimmy
31. Attie Beukes
32. Comrade Phillip
33. Sam Domingo
34. Joseph Asino
35. Thomas Ihuhwa
36. Jacob Nangolo
37. A Ndjaula
38. Dase Kalenga
39. Dr. B. Mangolo
40. Skinny Hilundwa
41. Gilbert Tjaka
42. Stephen Ngula
43. Pastor Jesaya Mashongo
44. Aaron Ipinge
45. Elise Ampolo
46. Simon Hainelongo
47. Elia Kusinga
48. Masies Musu
49. Leonard Tjaka
50. Charles Lutokus
51. Ungiene Simata
52. H. Daniel
53. P. Masheela
54. Bahimiese Kahimiese

55. Comrade Lisius
56. Comrade Absin
57. Comrade John
58. Rev. B.J. Karuaera
59. Moffat Chaka
60. Stephen Kwala
61. Comrade Hahohwa

Los nombres de la lista siguiente corresponden a personas buscadas que aún están en libertad:

1. Festus Maholo
2. Daniel Tjongarero
3. Mokganedi Tlhabanello
4. Frans Kabangula
5. Jason Angula
6. Johannes Kaujave
7. Immanuel Ngatjizeko
8. Rehabean Kamehadu

Estas listas distan mucho de ser completas, puesto que continúan las detenciones en todo el país. La prisión de dirigentes y miembros de la SWAPO no nos ha tomado por sorpresa.

Cada vez que Sudáfrica y sus colaboradores tramam algún plan traicionero e impopular, su primera medida es previsible: retirar de la escena política a los patriotas namibianos más educados que hayan expresado abiertamente su compromiso con la causa.

Ultimamente ha habido conversaciones acerca de un arreglo interno. Los así llamados partidos democráticos están tratando de establecer un gobierno provisional.

La SWAPO desea declarar que si Sudáfrica cree que puede destruir a la SWAPO deteniendo a sus miembros y dirigentes, está totalmente equivocada. La prisión no detendrá nuestra avanzada lucha. Se pueden encarcelar a las personas pero no a la SWAPO, ni a las ideas que la SWAPO representa.

Desafiamos a Steyn a que explique al mundo por qué ha detenido a estos patriotas namibianos altamente comprometidos con su causa. No bastará que se oculte tras la retórica verbal del mantenimiento del derecho, el orden y la seguridad.

A/33/562
S/13310
Español
Anexo
Página 4

El hecho de que Steyn no someta a estas personas a juicio es para nosotros prueba tangible de que no han cometido delito alguno. En consecuencia, exigimos su liberación inmediata.

Estas detenciones nos muestran vívidamente lo que Sudáfrica tiene preparado para Namibia: no la libertad ni la independencia que ha prometido, sino la detención, el encarcelamiento y la aniquilación de la nación namibiana.

Nuestra lucha por una auténtica libertad e independencia continuará a pesar del AG 26, o de cualquier acto que se perpetre contra nosotros. La prisión no detendrá la poderosa marcha de la historia: muy pronto la SWAPO liberará a Namibia.

A luta continua. La victoria es nuestra.

APENDICE I

Lista de namibianos apresados por Sudáfrica

Nombre	Duración de la condena	Año de la sentencia	Lugar de reclusión
1. Herman Ya Toivo	20 años	1968	Isla Robben
2. Jesaja Nghidipo Haufiku	20 años	1968	Isla Robben
3. Eino Kamati Ekandjo	20 años	1968	Isla Robben
4. Lazarus Sacharias	20 años	1968	Isla Robben
5. Jonas S. Himuefeleni	20 años	1969	Isla Robben
6. David H. Himuefeleni	20 años	1968	Isla Robben
7. Eliaser Tuhadeleni	Perpetua	1968	Isla Robben
8. John Otto Hankudhu	Perpetua	1968	Isla Robben
9. Rudolf Kadhikwa	Perpetua	1969	Isla Robben
10. Immanuel Shifidi	Perpetua	1968	Isla Robben
11. John Shiponeni	Perpetua	1968	Isla Robben
12. Haftali Amugulu	Perpetua	1968	Isla Robben
13. Mdjaula Shaningwa	Perpetua	1968	Isla Robben
14. Malakia Shivute Uushona	Perpetua	1968	Isla Robben
15. Betuel Nuunyango	Perpetua	1968	Isla Robben
16. Rehabeam Nambinga	Perpetua	1968	Isla Robben
17. Sekeus Ituka Ikika	Perpetua	1969	Isla Robben
18. Simon Shixungilneni	Perpetua	1968	Isla Robben
19. Petrus Kamati	Perpetua	1968	Isla Robben
20. Julius Israel Kamati	Perpetua	1968	Isla Robben
21. Abel Halutoni	Perpetua	1968	Isla Robben
22. Mateus Elia Kanyeule	Perpetua	1968	Isla Robben
23. Simeon Namulemo	Perpetua	1968	Isla Robben
24. Phillemon Shitilifa	Perpetua	1968	Isla Robben
25. Shinima Nilenge	Perpetua	1968	Isla Robben
26. Machael Moses	Perpetua	1968	Isla Robben
27. Kaleb Hanganee Tjipahura	Perpetua	1968	Isla Robben
28. Justus Festur Heita	Perpetua	1969	Isla Robben
29. Solomon Festur Heita	Perpetua	1969	Isla Robben
30. Nassack Victory	Perpetua	1969	Isla Robben
31. Josef Kelao Shityewete	20 años	1968	Isla Robben
32. Josef Impangelwa	20 años	1969	Isla Robben
33. Ceus Shikomba	20 años	1969	Isla Robben
34. Jeremiah Ikandjo	8 años	1973	Isla Robben
35. Jacob Nghindinua	8 años	1973	Isla Robben
36. Martin Kapewasha	8 años	1973	Isla Robben
37. David Shikomba	6 años	1974	Isla Robben
38. Zacharias Mashandi	6 años	1976	Pretoria (Sudáfrica)
	3 años suspendido		

	Hombre	Duración de la condena	Año de la sentencia	Lugar de reclusión
39.	Risto Makanyala	5 años 3 años suspendida	1976	Pretoria (Sudáfrica)
40.	Petrus Simon Mailengo	Fallecido en la cárcel	1968	Enterrado en algún lugar de Sudáfrica
41.	Benjamin Oulongo (26)	15 años	1976	Isla Robben
42.	Ruben Itengula (34)	12 años	1976	Isla Robben
43.	Lazarus Guitab (31)	8 años	1976	Isla Robben
44.	Michael Shikongo (49)	5 años	1976	Isla Robben
45.	Lady Kumuyane	6 meses	1978	Gobabis
46.	Alfeus Luheua	6 meses	1978	Gobabis
47.	Mahale Shilengelwa	13 años	1978	Ondangwa
48.	Andengo Kapolo	8 años	1978	Ondangwa
49.	Maboth Imene	5 años	1977	Isla Robben
50.	Sacharias Alfeus	8 años	1978	Isla Robben
51.	Johannes Pandeni	12 años	1978	Isla Robben
52.	Petrus Nangolo Iilonga	12 años	1978	Isla Robben
53.	Willems Biwa	5 años	1978	Isla Robben
54.	Heikkie Shililifa	5 años	1978	Isla Robben
55.	K.H. Hanghwo	5 años	1978	Isla Robben
56.	Daniel Smith	6 meses	1974	Gobabis
57.	Kemba Mangula	6 meses	1974	Gobabis

Nota: Todas estas personas son miembros de la SWAPO y fueron detenidas por sus actividades políticas.

Por falta de tiempo y por el hecho de que los familiares de los encarcelados y detenidos están dispersos por todo el país, pedimos que se nos permita dejar de contestar las preguntas relativas a la fecha de nacimiento o la edad y la religión. La edad oscila entre los 18 y los 50 años aproximadamente. La mayoría de las personas tienen familias.

Por la razón ya apuntada no podemos proporcionar todos los otros datos omitidos en nuestro documento y, por último, deseamos poner de relieve que hay muchas personas presas cuyos nombres, así como los demás detalles, no podemos conseguir debido a problemas de comunicación.

APENDICE II

Lista de prisioneros de Guerra de Angola que según se cree, están
detenidos en el Campamento de Concentración de Hierental

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Salu Angula | 45. Lazarus Abraham |
| 2. Ignatius Mutulitha | 46. Achilles Angula |
| 3. Petrus Shiimi | 47. Sakaria Muuyoma |
| 4. Petrus Anutanya | 48. Gottfried Wilhelm |
| 5. Jesia Dumani | 49. Gustaf Sakaria |
| 6. Gabriel Uahengo | 50. Linus Shiwandi (Kakola) |
| 7. Julius Lakali | 51. Linus Mhole |
| 8. Tylvas Shikongo | 52. Elifas Mhole |
| 9. Paulus Ipinge | 53. Josef Makwaya Amunyela |
| 10. Paulus Ipumbu | 54. Hemerich Iikela Amakali |
| 11. Ipongo Angombe | 55. Efraim Shilonga Katofa |
| 12. Andreas Hashiana | 56. Malenga Mikodemus Katofa |
| 13. Epafras Elago | 57. Damiana Petrus |
| 14. Abraham Nanjembo | 58. Abner Hauta Shindela |
| 15. Leonard Ampollo | 59. Kakelegenyo Paulus |
| 16. Rosalis Hellao | 60. Paulus Ipumbu |
| 17. Petrus Sheehama | 61. Filemon Amutoto |
| 18. Omermus Niifonga | 62. Asser Omutsezi Junies |
| 19. Sakeus Makaziko | 63. Simon Bobby Martin |
| 20. Eliaser Ita | 64. Shiimi Makale |
| 21. Petrus Manula | 65. Makale Jakob |
| 22. Levy (Ditongo) Iikango | 66. David Shoombe |
| 23. Titus Kefas | 67. Hambili Isak |
| 24. Lighto Shigwedha | 68. Cornelius Mangolo |
| 25. Andreas Shomawe | 69. Namuguika |
| 26. Salatiel Elifas | 70. Akuumba |
| 27. William Anutenya | 71. Kandjumba |
| 28. Jason Mangombe | 72. Shigwedha |
| 29. Thomas J. Ashinkono | 73. Anula |
| 30. Willy Mailenge | 74. Iintamba |
| 31. Titus S. Hatuikulipi | 75. Shavuka |
| 32. Wilbardt Anutenya | 76. Lungama |
| 33. Josef Hauwanga | 77. Leina Shigwana Andreas |
| 34. David Namboqa Mukwiilongo | 78. Fanny Finna Chinyerba |
| 35. Cideon Arwele | 79. Fransina Itenge |
| 36. Salatiel Erdjala | 80. Martha Mtinda |
| 37. Leonard Frans | 81. Selma Mujow |
| 38. Lazarus Andjaniba | 82. Josefina Skaria |
| 39. Lukas Anyami | 83. Laina Shuuya |
| 40. Prasmus Makale | 84. Shimbilingo Frederick |
| 41. Tomas Mifilwa | 85. Tulonge Stefanus |
| 42. Ambrosius Shivute | 86. Helena Petrus |
| 43. Eliaser Shigwedha | 87. Albertina Linus |
| 44. Samuel Tobias | 88. Martha Mita Dhooye |

A/33/562

S/13310

Español

Anexo

Página 8

- | | | | |
|------|------------------------------|------|----------------------------------|
| 89. | Amalia Silas Aupindi | 110. | Elizabeth Jonas Aikuti |
| 90. | Lucia Matheus | 111. | Nuusiku Bertina |
| 91. | Ester David | 112. | (and various other people "100") |
| 92. | Veronica Festus | 113. | Selma Ananias |
| 93. | Helena Mashilongo | 114. | Josephina Shiimi |
| 94. | Lovis Matheus | 115. | Sophia Johannes |
| 95. | Veronica Johannes | 116. | Kristofine Shalongo |
| 96. | Kristophina Johannes | 117. | Else Festus |
| 97. | Bernadette Stefanus Malunga | 118. | Ideliane Shilongo |
| 98. | Melago Anwaama | 119. | Prasheria Shetunyenga |
| 99. | Petrina Anájele | 120. | Nakale Mtinda |
| 100. | Ester Shikongo | 121. | Gideon Amutenya |
| 101. | Veronica Paulus | 122. | Max Mathias |
| 102. | Cornelia Mvula | 123. | John Shigvedha |
| 103. | Fredrika (Shilongo) Shikongo | 124. | Malenga Shilongo |
| 104. | Selma January | 125. | Manyami Theophilus |
| 105. | Sophia Hinilulu Johannes | 126. | Joseph Shimbundu |
| 106. | Kristofina Anakali | 127. | Kanamangangala Shilongo |
| 107. | Sarafie Sheehama | 128. | Julius Mamuhusika |
| 108. | Eva Iikela | 129. | Tomas Moddy |
| 109. | Maeni Kalili | | |

